

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal
Buly. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)
(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad

Telefonszám:
Szerkesztőség és kiadóhivatal,
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... 600. Lej
Fél évre ... 300 Lej
Negyed évre ... 150 Lej
Havonta ... 50 Lej

Hirdetések díjazás szerint.
Megjelenik naponta reggel

Egyes szám ára 3 lej, vasárnap
4 lej. Bucarestben 50 baniva
több.

Kisebbségi képviselő királyi kihallgatáson.

Bucurestiből jelentik: Hans Otto Rothi szász képviselő tegnap kihallgatáson jelent meg Ferdinand király előtt, akinek tolmácsolta a szászok kívánságait az iskolareform és egyéb nyelvtanítási kérdésekkel kapcsolatban.

Bratianu és Herriot táviratváltása.

Bucurestiből jelentik: Bratianu Jonel miniszterelnök táviratilag üdvözölte Herriot francia miniszterelnököt. Kormányalakítása alkalmából. A francia miniszterelnöktől ma a következő szövegű távirat érkezett:

A román kormány ismeri Románia iránt régóta érzett rokonszenvedését. Legyen meggyőződve, hogy tölem telhetőleg mindent el fogok követni, Románia és Franciaország viszonyának a termékeny békében való fentartására és továbbfejlesztésére. Herriot.

A prágai kisantant konferencia.

Bucurestiből jelentik: Az érdekelte kormányok részletesen megállapították a július 6-án kezdődő prágai kisantant konferencia programját. A megállapodás szerint az első napon Benes csehszlovák, a második napon Duca román és a harmadik napon Ninesics jugoszláv külügyminiszter fog az ülésen elnökölni. A megnyitó ülésen a külügyminisztereken kívül Bratianu Jonel román és Pasics jugoszláv miniszterelnökök is megjelennek. A napirenden szerepel: a kisantant államainak kölcsönös külpolitikai helyzete; Kelet-Európa nemzetközi viszonya, valamint Ausztria és Magyarország szanálásának kérdése, végül az orosz kérdés és a népszövetség ügye kerül megvitatás alá.

Nem lesznek Besszarábiában hadgyakorlatok.

Bucurestiből jelentik: Egyes lapok azon hírével szemben, hogy tavasszal Besszarábiában hadgyakorlatok lesznek, a hadügyminiszterium felhatalmazta a Luptát annak közlésére, hogy illetékes helyen egyelőre ilyen határozatot nem hoztak. A lap ezen hírrel kapcsolatban megjegyzi, hogy az idejű hadgyakorlatok gazdasági okok miatt elmaradnak.

A besszarábiai kérdés a Kamarában.

Lupu interpellációja. — Románia pacifista politikát folytat Bratianu és Duca válasza. — A román-orosz helyzet.

Bucurestiből táviratozzák: A Kamara ma délutáni ülésén apróbb bejelentések után Lupu elmondta a külügyi helyzetre vonatkozó interpellációját. Beszédét külföldi tapasztalatainak felsorolásával kezdte.

Lupu folytatja beszédét: Az angol nép — mondotta — kész segítséget adni a román népnek besszarábiai jogainak biztosításához. Ez után felolvassa a Manchester Guardian cikkét, hogy a lej esésének oka a háborús kölcsön keresése. Majd rátér az orosz viszony tárgyalására.

— Románia joga — ugymond — elvitázhatatlan Besszarábiához. Ezért ő is a végtelenségig harcol. Ki nem ismerte el Besszarábiát? A japán, az olasz és az orosz. Az olaszokkal Bratianu Vintilla teljesen elrontotta a jóviszonyt, Japán herceget küldött ide, tárgyalni, de az elismerés nem jött meg. Ma Japán konfliktusban van az Unióval, ezért nem keres konfliktust az oroszokkal. Mi van az oroszokhoz való viszony kimélyítésével? A munkásokkal való bánásmód nem jó eszköz az oroszokhoz való közeledés felé. A bécsi tárgyalások módja helytelen volt. Nem szakembereket delegáltak oda, hanem személyes, ambíciókból kerültk ilyen fontos megbízatáshoz. Miért kéri az oroszok a népszavazást? Mert tudják a besszarábiai közigazgatás állapotát. Lupu megállapítja, hogy az oroszok barátságos uton nem adják meg hozzájárulásukat Besszarábiához. Fegyverrel szerezniük meg hozzá a jogot — kérdi. Az orosz kérdést barátságos megegyezés oldhatja meg. Ezt az önkormányzat megkísérelte, de nem tudta megoldani és ezért Önöknek távozni kell.

Bratianu Jonel: Semmi sem készíthet jobban a hatalom megtartására, mint az állítólagos külföldi kívánság, amely a kormányról való távozásomat kéri.

Utána Duca külügyminiszter beszélt. Tagadja, hogy a fegyverkezésre kölcsönt keresett volna a külföldön. Románia külföldi politikája pacifista. Vádolják a kormányt, hogy semmit sem tett az oroszokkal való jóviszony megteremtésére. Amikor a liberálisok jöttek hatalomra, az oroszokkal semmi kapcsolat nem volt. A kormány akarja, hogy legyen kapcsol-

lat a két ország között, de előbb ismeriék el Románia Besszarábiához való jogát. Ez volt Génauában és Bécsben is a tárgyalások alapja és az oroszok ezért akarják a kormány távozását. Ebből Zinovjev népbiztos nem is csinált titkot.

Duca külügyminiszter beszéde után Bratianu Jonel miniszterelnök emelkedett szólásra és ismer-

Polgárháboru készül Olaszországban

A Matteotti-ügy hullámai. — Vallanak a gyilkosok. — Állítólag egy magyarnak is része van a gyilkosságban. — Mussolini felajánlotta lemondását.

Rómából táviratozzák: Az estilapok jelentése szerint Filippelli megrette az első beismerő vallomását és a vizsgálóbírónak több támpontot szolgáltatott. Filippelli nem ismételt szövegű volt és nagyon levert. Milanóban levő vagyonát lefoglalták. Dumini is megkezdte a büntényben való részességét beismerni, amit a zsebében talált véres kés is bizonyított.

A Matteotti ügygel kapcsolatban Milanóban elfogtak egy fiatalembert, aki a milanói fasiszta körben gyakran megfordult és egy idő óta állandóan követte Matteottit. Állítólag magyar, névszerint Cirsel Ottó vagy László Pál, aki jól beszélt németül. Osztrák állampolgárnak adta ki magát Ottó Tschirschwald néven, de mint orosz is szerepelt Iwan Kravinszki néven. Egy idő óta Olaszországban tartózkodik és azt állítja, hogy Dumini bizta meg azzal, hogy Matteotti lakása előtt várakozzék. Azonban nem találkozott senkivel. Kijelenti, hogy nem Dumini terve volt Matteotti megöletése.

Finzi államtitkár vonatkozók magát olyan vizsgálónak, alávetni, amelyet a Kamarai többség egy bizottsága vezetne el. Nem ismeri el a Kamara bizonyos tagjainak azt a morális tulajdonságait, amellyel felette ülkezhessenek. Finzi csak a Kamara elnökének, vagy a volt frontharcosok szövetségének hajlandó magát alávetni. Finzi kijelentette, hogy hivataláról nem saját elhatározásából mondott le, hanem Mussolininek a többségi határozat által befolyásolt intézkedésére. Őt most büntetnek tekintik, akik a kritikus pil-

tefte Romániának a külföldön kiadott propagandáját. Hangsúlyozta, hogy a román nép nem változtathatja kormányát a külföld kívánsága szerint. Ez már hetven évvel ezelőtt megszűnt.

Lupu dr.: Nem a külföld, hanem az ország kívánja a kormány távozását.

Mirto parasztpárti képviselő a kormány ellen bizalmatlansági indítványt nyújtott be, amelyet a Kamara 136 szavazattal, 28 ellenben elvetett.

lanában feláldoznak. A többségi határozat ellen Mussolininek fordul fellebbezésével.

A lefartóztatások után az általános helyzet ismét nyugodtabb lett. Ha még a volt sajtóelnököket tartóztatják és Matteotti tetemét kiadják, a helyzet hamarosan normálissá válhat.

A miniszteriumokat, a lapok szerint, csak július elején töltik be újra, nehogy az a látszat legyen, hogy a kormány a jelenlegi nyomásnak engedett.

A külföld Mussolini ellen.

Londonból táviratozzák: A Daily Telegraph jelent, hogy a munkáspártnak a Matteotti ellen elkövetett bünténnyel kapcsolatosan hozott megbélyegző határozata Ramsay Macdonald és a kabinet több vezető tagjának jelenlétében történt, aki azt ellenvetés nélkül egyhangulag elfogták. Parlament körökben nagy meglepetéssel tárgyalják a határozatot, amelynek hangját az olasz kormány valószínűleg sértőnek veheti.

Mussolini le akar mondani.

Rómából táviratozzák: Most került nyilvánosságra, hogy Mussolini a Kamarának Matteotti ügyében folytatott vitája után felajánlotta lemondását, amit azonban a király nem fogadott el. A Popolo d'Italia azt írja, hogy Mussolini lemondása polgárháborút idézne elő a szocialisták és a fasiszták között.

Tüntetés Mussolini mellett.

Rómából jelentik: A Stefani ügynökség cáfolja a romániai sajtóban megjelent azon híreket, amelyek szerint Olaszországban za-

vargások voltak és az olasz nép bizalma Mussolini miniszterelnökkel szemben megingott volna. *Mussolini hível tegnap nagy tüntetést*

rendeztek vezérük mellett, aki szigorú intézkedéseket fogantatosított Matteotti gyilkosainak kézrekerítése iránt.

Merénylet a Simplon ellen.

Köveket raktak a sínekre. — Nem történt baleset.

Bucurestiből táviratozzák: Könnyen végzetessé válható vasúti szerencsétlenség történt tegnap Tampa és Strehala állomások között. A Simplon express elindult Filias állomásról és Strehala közelében a mozdony kiugrott a sínből. A vizsgálat megállapította,

hogy ismeretlen merénylők előkészítették az express kiskocsát és a sínekre költömegeket raktak. A személyzetnek sikerült visszaemlíteni a mozdonyt és kisebb késéssel továbbindítani. Baleset nem történt és a vizsgálat megindult a merénylők kinyomozására.

A magyar kölcsön külföldi jegyzés előtt.

Stabilizálni akarják a magyar koronát.

Bécsből táviratozzák. A Pressenck jelentik Londonból: Jól tájékozott pénzügyi körökből szerzett hírek szerint minden előkészület megtörtént arra, hogy a magyar kölcsönt július első napjaiban Franciaországban, Olaszországban, Svájcban, Hollandiában, Belgiumban és Angliában egyidejűleg jegyzés alá bocsássák. Míg Hollandia és Belgium csak kisebb összegeket vállalhatnak a kölcsönből, Olaszország és Franciaország másfélmilliót Svájc egy és egyenyed milliót készek vállalni. Ennek alapján felteszik, hogy a 12 milliós magyar kölcsönből nyolcat Londonban, a többi a kontinensen teremtik elő.

Budapestről táviratozzák. Ma délután tartotta a Magyar Nemzeti Bank első főtanácsi ülését. Popovics Sándor, a bank elnöke nyilatkozott a bank devizapolitikájáról, a korona stabilizációjáról

és a takarékkorona átszámításáról. A vélemények szerint a magyar korona a mai 0.0055-ös árfolyamon stabilizálható lesz.

A tisztviselőnyomor a bűnbe kerget.

Amikor az ügyész sajnálja a vádlottat.

(Saját tudósítónktól.) A tisztviselő nyomor egy áldozata állott ma a temesvári büntetőtörvényszék előtt. Gavrilovici Constantin volt lippai telekkönyvvezető, hat gyermekes családapa sikkasztás, okirathamisítás, megvesztegetés és zugírászat bűnhalmazatával vádolva ült a vádlottak padján. Gavrilovici az utóbbi időben neki adta magát az ivásnak afeletti elkésereedésében, hogy 1500 lejes fizetéséből nem tudta nagy családját eltartani. Ezért aztán bűnre is vetemedett és összesen három tetelben, egyszer 300, majd 55, végül 125 lejt tulajdonított el a kezelésére bízott pénztárból. Feleknek kérvényeket írt meg és ezért 5, 10, 15 lejes pénzadományokat

fogadott el. Ezért a bíróság ma felelősségre vonta. Gavrilovici nyomorával védekezett. Fehér Kristóf főügyész vádbeszédében kijelentette, hogy mint ember megérti a vádlott helyzetét, de mint ügyész, köteles vádat emelni a magáról megfélemedezett tisztviselő ellen és kérni a megbüntetését. A törvényszék az okirat ha

mlisítás vádját nem látta beigazoltnak és ezért Schmid János táblabíró kiküldte a helyszínre annak megállapítása végett, hogy tényleg bírósági végzés alapján történt a kifogásolt telekkönyvi tulajdonjog bekebelezés. A tárgyalás folytatását június 27-re halasztotta el a törvényszék, amikor ítéletet mondanak.

Rázuhant a fal a munkásokra.

Súlyos szerencsétlenség egy aradi építkezésnél. Két munkás megsebesült

(Saját tudósítónktól.) Könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt ma délelőtt fél tizenegy órakor Aradon. A Cercetasilor (Szent Pál) utcán a zsidó templom épületének felkén egy építendő egyemeletes ház alapozását végzik. A munkások egy magas fal mellett ástak, amely mögött egy ócskavaskereskedő raktára van. Valószínűleg az építésvezető gondatlansága miatt mélyebbre hatoltak le mint szabad lett volna és megtörtént a szerencsétlenség. A hatalmas fal óriási robajjal kidőlt a munkások felé. A munkások egy részének sikerült kello időben elmenekülnie, a lehulló faltörmelék azonban Stoian Simont és Ardelean Zsigmondot maguk alá temették.

A rémültté magukhoz fért emberek azonnal megkezdték a mentési munkálatokat és a szerencsétlenségről értesítették a rendőrséget, a városi mérnöki hivatalt és a mentőket. A város részéről Vass Barnabás városi mérnök, Freund építész és a rendőrség részéről Jancu Traian a bűnügyi

osztály főnöke jelent meg. Stoica Simont rövid munka után sikerült a faltörmelékek közül megszabadítani, Ardelean Zsigmondot azonban álló helyzetben egészen nyakig betemették a tégladarabok. — Nagy elővigyázatot igénylő hosszúságú munka után Ardelean is sikerült veszélyes helyzetéből megszabadítani. A közben megérkezett mentők a két sérült embert a közközházba szállították, ahol az orvosi vizsgálat megállapította, hogy Stoica felső lábszárcsontrést szenvedett, Ardeleannak különböző szerencsésére csak külső sérülései voltak. A két sérült embert bekötözték és ápolás alá vették. A rendőrség jegyzőkönyvet vett fel a szerencsétlenségről és megindította az eljárást, hogy kit terhel a felelősség.

— Dánia és elismerte a szovjetet. Kopenhágából táviratozzák: A dán kormány június 18-án de iure elismerte a szovjetkormányt. Elhatározta, hogy helyreállítja a diplomáciai és a konzuli érintkezést és a kereskedelmi szerződéseket megfárgyalják.

A színész nő.

Irtá: Karinth Frigyes.

Egy volt törzstiszt barátom mesélte, aki végigverekedte a világháborút.

— Békeidőben nem voltam nagy színházlátogató.

A szindarabokról az volt a benyomásom, hogy mind egy szálig tulzott és hamis képet ad az életről, az irónak afölött való erőlködésében, hogy mindenáron hatást csákarjon ki. Ami pedig a színészek alakítását illeti, mindig kínos és feszengő érzéssel, idegenkedve győtrődtem végig hasból préselt kitérőseiket, ömlyögős síránkozásukat — soha őszintén nem hatottak rám. Főként az úgynevezett naturalista alakításoktól töltek el ellenszenvvel: ahol színész nyomort, szerencsétlenséget bűnt, öregséget ábrázol.

A gorlicei áttörés után száguldó iramban egész sereg falun vonyultunk keresztül, melyeknek lakossága rendszerenül menekült. A visszamaradt elemek között, leégett házakban, országutakon, erdők között sokat fogdosztak össze katonáink, akik valami okból gyanúsak lévén, vizsgálatot és roslást tettek szükségessé.

A vizsgálatbizottságban én is bent voltam — a gyanúsakat kihallgattuk, aki ellen nem volt panasz, azt elengedtük, a többi hadbíró elé utaltuk.

Egy este tőporódott, félvak öregasszonyt vezettek elénk. A katoná, aki behozta, félórával azelőtt találta egy leégett ház kunyhójában. A hamu között kotorászott, — meglátva a katonát, valamit köztöjébe rejtett, vonakodván megmutatni mi az.

A vénasszony valami érthetetlen orosz tájszóval karattyolt és sopánkodott: egyikünk se értette. Végre tolmács került elő, a ki nagynehézzen kihámozta a szegény bolondos öreg vallomását, ami bennünket érdekelt.

Kiderült, hogy ez az öregasszony abban a házban lakott az offenzíva előtt, amelynek kunyhójában megtalálták. Férje háromnegyed éve eltűnt, ugylátszik az oroszok hurcolták el. Két fia volt, az egyik elesett a Kárpátokban, a másik is katoná, nem tudja hova lett. — Egy napon tüzeső esett az égből, lángbaborult a falu és a menekülő, jajgató tömeg magával ragadta őt is az országútra. Harmadnap eszébe jutott, hogy két fia képét otthagya a kunyhó-

ban. — visszafordult, befért a leégett faluba, kikereszte az ő kunyhóját és a romok között sirva keresgélte, ami az övé volt. Az a dolog, amit még most is göcsösen szorongatott köténye ráncaiban között, egy marék hamu volt, amit a leégett asztalfiókban talált.

Ahogy az egész dolgot, rejténes életének tragédiáját, piros szemekkel trunyorogva, kapkodó lélekzettel előadta, ahogy hiúlyén meredt rá kötényére, amit elérve szétrántottunk és meglátva a marék hamut, elsírta magát: váratlanul és hirtelen fogta marokra a

Meghatottságomat restelve, félmentem a szobából, a csillagos ég alatt tünődtem és eszembe jutott, hogy egy naturalista orosz író szindarabjában láttam én ezt az asszonyt először. Valamelyik jónévű, de nekem ellenszenves orosz színész nő alakította és akkor tulzottnak, hamisnak, erőltetettnek, csinálmánynak éreztem a figurát.

Egészen megrendültem, hogy erre rájöttem — először éreztem az igazságát annak, amit művésztől hallottam valamikor, hogy mi közönséges emberek a valóságot is csak akkor vesszük észre, akkor látjuk meg igazán, ha a művész ráirányítja, ábrázolásán ke-

resztül a figyelmünket. Most meghatva és bimbáiban kértem bocsánatot attól a színésznőtől és az egész naturalista színművésztől — mert nekik volt igazuk, ilyen nyomor, ilyen szenvedés igazán van — ime ez az élet, amit nem vettem volna észre, ha tükröképét nem láttam volna valamikor, ime, valóság ez, amiről azt hittem, csak a rossz színészek fantáziájában él.

Barátom elhallgatott.

— Ez úgy is van, — bölintöttem okosan. Gyanúsán nézett rám, vállat vont.

— Pardon, — de még nem fejeztem be. Másnap tisztjeim mesélték, hogy a tegnapi öregasszonyt átküldték a hadbíróshoz. A motozás alkalmával részletes tervrajzokat találtak nála, hadállásokról. Falhoz szorítva bevalotta, hogy a lubini vándorszínház művésznője kémszolgálatot teljesít az oroszoknak — ebben a művészetben maszkirozta magát vénasszonynak. Egyébként ugyanaz volt, akitől valamikor már láttam ezt a szerepet.

Nem tudom, mi lett vele... Felakasztották. Megérdemelte, nagyon rossz színész volt, olyan, mint a többi

Nagy vihar a francia kamarában.

Az első támadás Herriot ellen. — Bizalom a kormányban

Parisból táviratozzák: A Kamarában tegnap a kormánynyilatkozat vitája folyt. Faure szociálista képviselő pártja nyilatkozatot olvasott fel, amelyben a következőket mondja:

— 'A francia nép május 11-én véget vetett a nacionalista egoizmus politikájának, amely bizalmatlanságot és gyűlöletet teremtett, hogy helyére olyan politikát ültessen, amely a nemzetközi szolidaritás gondolatán épül fel. Végül bizalmát fejezte ki a kormány iránt, amely el van szánva arra, hogy a jóvátételek művét végrehajtsa.

Troquer volt közmunkáügyi miniszter kijelentette, hogy néhány felvilágosítást kell kérnie a miniszterelnöktől. Felsorolja Németország eddigi állítólagos mulasztásait és a baloldali pártok folytonos közbeszólásai között nagy dicsérrel emlékezik meg a Ruhr vidéken véghezvitt műveletekről. Követeli, hogy Poincaré politikájának eredményeit megtegyék kétségessé.

Utána Herriot szólalt fel és mindezekelőtt kérte, hogy az interpellációs vitát még ma fejezzék be, hogy ezáltal alkalmat adjanak londoni utjának nyugodt előkészítésére. Kijelentette, hogy egyelőre csak a vatikáni nagykövetség megszüntetésének kérdését, továbbá a pénzügyi és a külpolitikai kérdéseket kívánja tárgyalni.

— Nem vagyok antiklerikális — ugymond — azonban már 1919-ben a vatikáni nagykövetség felállításakor ellene nyilatkoztam és hiú akarok maradni régebben vallott elveimhez.

A jobboldal gyakran félbeszakította beszédét, amire a baloldal ellentüntetésekkéül válaszolt. Amikor De Saint Just tábornok, a demokrata köztársasági Unió tagja megjegyzést tesz, Reynaud szociálista közbekiált:

Erre óriási tumultus támadt úgy, hogy a teremöröknek kellett közbelépniük, hogy a tettegességet megakadályozzák. Amikor Reynaud kijelenti, hogy arról akar beszélni, ami a háború alatt történt, számos jobboldali képviselő a miniszterek padja felé nyomul és hangosan kiabálja Nolet hadügyminiszter nevét. Az elnök felfüggeszti az ülést, de a tumultus tovább tart és csak akkor csendesedik le, amikor Reynaud borcsánatot kér. Az elnök ismét megnyitja az ülést, hogy Herriot folytathassa beszédét.

— A kormánynak nagy megalkarításokra kell törekednie — mondotta Herriot, amikor a Ruhr vidéki műveletek hozadékának felbecsüléséről beszél, válaszolva La Troquer képviselőnek. Raibel, a felszabadított vidékek volt minisz-

tere félbeszakítja a miniszterelnököt és nagy zajban kijelenti, hogy Herriot a veszedelmes régi álláspontot képviseli, hogy Franciaország kormányai nem tettek meg mindent, hogy a dologi szállításokat, amelyekre igényük van, megkapják. Ha Herriot tartartja kijelentését — ugymond — akkor, Németországot mentegeti.

Ismét óriási vihar támad. A baloldalon a padokat csapkodják és pokoli koncert keletkezik.

Herriot számadatokkal bizonyítja állításait. Ha több vasat és acélt engedtek volna be Franciaországba, Németország nem építhetett volna hajókat, nagy zsilipeket. Németország csak szenet és kőszént szállított, mert bizonyos francia gyárosok csak szenet és kőszént akartak, hogy gyáralkait üzemban tarthassák, más áru behozatalát ellenezték.

Maginot volt hadügyminiszter félbeszakítja a miniszterelnököt és követeli, hogy a Ruhrvidék megszállását fentartsák. Herriot erre azt válaszolja, hogyha ragaszkodnának a szakértői jelentésben szereplő végrehajtási garanciáról szóló rendelkezések keresztülviteléhez, a megszállás harminchét évig tartana. Kijelenti, hogy a békes Franciaország meg fogja tudni oldani a fizetési biztonságok kérdését.

A baloldal nagy tapsal fogadta a beszédet és ezután következett a szavazás, amelyen a képviselőház 313 szavazattal 234 ellen bizalmat szavazott a kormánynak.

A baloldali pártok blokkja által előterjesztett napirend, amelyet a képviselőház szavazásával elfogadott és ezzel bizalmat szavazott Herriot kormánynak, a következőképen hangzik:

— A Kamara helyesli a kormány nyilatkozatát és bizik abban, hogy az általános választójog alapján május 11-én helyben hagyott politikát végre fogja hajtani. — A Kamara elvetett mindent hozzáfűzést és áttért a napirendre. A következő csütörtökig nem tart ülést a francia képviselőház.

Ujabb bérkocsitárfame- lés Aradon.

Lényeges emelés.

(Saját tudósítónktól.) A város legutóbbi hivatalos lapjában az új bérkocsitárfamelesést tartalmazó jelentős emeléseket tartalmazza: Egyfogatu a város belső területéről a vasútig vagy vissza 20 lej, kétfogatu 30 lej. Az állomásról a külvárosokba várakozás nélkül 30 lej, kétfogatu 50 lej, a város belső területéről a ségai textilgyárig 25 lej, a Neuman-gyárig 40 lej. A Neuman-gyárig és vissza félórai várakozással 70 lej, kétfogatu 100 lej. Ujaradra, Micalacára, Mosóczy-telepre 30 lej. A város belterületéről az ujaradi

állomásig 60 lej. Az egyfogatu egy óra tartamára 35 lej, kétfogatu 50 lej. Egy órai séta 50 és 80 lej. Temeléseknél egy óra egyfogatunál 35, kétfogatunál 50 lej. Este tíz órától

reggel 5 óráig a díjak ötven százalékkal magasabbak. Házhoz rendelt kocsinak három lejjel több jár, kivéve, ha a lakás a megteendő ut irányába esik.

Eldölt az aradi színház sorsa.

Szendrey Mihály kapott koncessziót. — Az érdekeltek nem kaptak hivatalos értesítést. — Róna Dezső kételkedik a döntés hírében.

(Saját tudósítónktól.) Meglepetést keltett közöl velünk bucuresti tudósítónk. Jelentése szerint az aradi színház sorsa a mai napon eldőlt és Lepadatu Kultuszminiszter az aradi színház jövő évi koncesszióját Szendrey Mihály volt aradi igazgatónak adta ki. A miniszter eltért eredeti tervétől, hogy későbbi időpontban együttesen határozza a színházi koncessziók ügyében, külön vette az aradit és az ügy rövid átvizsgálása után meglepésszerűen hozta meg végzését. A hír vétele után azonnal felkerestük Szendrey Mihályt, akit megkérdeztünk, mit tud a miniszter váratlan döntéséről.

— Én a miniszter döntéséről hivatalosan nem tudok még semmit. Hozzám semmiféle távirat nem érkezett.

Érdeklődtünk Róna Dezső igazgatótól is, mert erről a fontos dolgról neki is kellene tudnia. Róna igazgató a következőket mondotta:

— Engem határozottan meglep a dolog, annál is inkább, mert szokatlan lenne, hogy a kultuszminisztérium a város megkérdezése nélkül döntsön egy ilyen fontos és a várost közelről érintő kérdésben. Én mindenesetre közlöm a hírt mihez tartás végett a főpolgármesterrel. Nem hiszem, hogy a miniszter az aradi színház ügyében külön döntött volna.

A bucuresti híradást mi bizonyos fenntartással közöljük és bevárjuk, amíg a miniszteri döntés hivatalos formában érkezik Aradra.

Akiket nem ismernek el állampolgároknak

Régi aradiak a visszautasítottak listáján. — Nyilatkozik a főjegyző.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi városházán lázasan folyik az állampolgárságok igazolása. Itt közöljük azok névsorát, akik nem rendelkeztek a törvényben előírt kellékekkel és ezért dr. Robu János főpolgármester nem igazolta állampolgárságukat. Bizonyára fel fog tűnni, hogy a visszautasítottak között többen vannak olyanok, akik tíz-tizenöt, sőt husz éve laknak Aradon, vagy román területen, mégis a visszautasítottak listájára kerültek. Ebben az irányban kérdést intéztünk Stefanuc Sabin városi főjegyzőhöz, aki a következőket jelentette ki:

— Az állampolgárságok igazolásánál a város vezetősége pontosan a törvényben előírt módon jár el. Könnyen megessietik, hogy husz éves aradi lakosokat vagyunk kénytelenek visszautasítani, mert nem icelnek meg a végrehajtási utasítás követelményeinek. Ilyenek azok, akik dacára annak, hogy régi aradi lakosok, de 1918-ban nem volt illetőségi jogosultságuk. Ez az eset akkor történhetik meg, ha az illető nem járult hozzá a községi terhek viseléséhez. Többen vannak a visszautasítottak között olyanok, akik nem szerezhettek illetőséget azért, mert annak idején nem voltak magyar állampolgárok. A visszautasítottak az igazságügyminisztériumtól kérhetik az állampolgárságuk elismerését.

Boli Dezső, Beké Anna, özv. Kozma Lajosné és családja, Kurusa Imre és családja, özv. dr. Novakovici M., özv. Tóth A.-né, Wiederer Károly és családja, Halász Adalbert, Lób József, Kocsik Matei, Puiu Péter, Constantinescu Constantiu, özv. Bernát Hermanné, Demich József, özv. Reich Dávidné, Jácubovici Emma, Körösi György, Farkas Lajos, Grausz

Sámmel, Harangozó Mihály, Harangozó István, Kovács Lajos és családja, Walder Emilia, özv. Walder Szeréna, özv. Princz Bódog Ernő, Silbermagel Lujza, Molnár Ferencné és családja, Kopp Valeria, Kopp Irina, Bad Péter, özv. Turk Károlyné, Nagy Endre, Grecsner Károly és családja, Kiss Sándor és családja, Krennayer Antal és családja, Moczek Rudolf, Pfaffinger József és neje, Popa János és neje, Isfari Traján, özv. Zubreczky Sándorné és családja, özv. Plesz Józsefné, Kohn Jakab és családja, Kleko Ferenc és családja, özv. Pohlák Adolfiné, Lucai Livia, özv. Behall Augusztin és fia, özv. Bun János, Pfeifer Antal, özv. Szemeszy Kálmán, Moldt Ferenc, Doliba Rozália, özv. Gebauer József, özv. Novák Ferencné, özv. Auer Hugoné Goldstein Laura, Valo Albiné, Vobetzky Vencel és családja, Parvattov Rista és családja, Anghel Miklós és családja, Biris Lázárné, dr. Timár András, özv. Lékucia Andrásné, dr. Kardos Géza és neje, Weintritt Toma, Friedmann Jakab, Vadovszki Gusztáv, Rosenfeld Géza, özv. Kiss Gyuláné, Bogyó Árpád, Steiner Ignác, özv. Jankó Károlyné, Brandesz Dávid, Sebők Pál, Deicinger Armin, Pan Kovics János, Szendrei Jánosné, Nádasy Aranka, Stern Pál, Stern Péter, Ujovics István, Nagy G. János, Szabó Erzsébet, Tisza János, Nied József, Emerling Karolina, Kallik János, Fehér László, Köhler Aranka, Virág István, Beres Lajos és neje, Balti Károlyné, Zsák Franciska, Schmidt István, és neje, Marco Konstantin és családja.

— Az állam tavalyi feleslegének szétosztása. Bucurestiből táviratozzák: Ma délelőtt minisztertanácsot tartotak, amelyen Bratianu Vintila pénzügyminiszter bemutatta a tervezetet, amely az állam tavalyi feleslegének szétosztásáról szól. A tervezet szerint a hadügynek 860 milliót, közlekedésügynek 120 milliót, közmunkának 75 milliót és pénzügyi jövedékeknek 75 milliót szának.

„Menj és öld meg az apádat!”

Tizekét évi feygház apagyilkosságért. — Az óvarsándi titkos zatos gyilkosság az aradi törvényszék előtt.

(Saját tudósítónkól.) Érdekes tárgyalás folyt le ma az aradi törvényszék büntető tanácsa előtt. Széles körben kéltt érdeklődést a Közlöny cikke, amelyben hírt adott Crisan György óvarsándi leány kegyetlen apagyilkosságáról. Az apagyilkost annak idején bátyja egy Aradon szolgálatot teljesítő rendőr tartóztatta le.

Crisan György február 7-ikén érkezett Óvarsándra, hogy atyjától pénzt kérjen. Amikor atya háza felé ment, találkozott Vicellár Lénával szomszédasszonyukkal, aki rábeszélte arra, hogy ne menjen háza. A fiatal embernek azt mondta, hogy atya nagyon beteg és ugysem érhet flyenkor célra. Adott neki enni és inni valót és az istállóba küldte aludni. Hogy mit kapott inni, arra a leány nem emlékszik, annyi tény, hogy teljesen részeg lett. Itt azután eltértek a vallomások. A leány azt vallja, hogy az éjszaka folyamán az asszony felkeltette és azt mondta neki: — Az asztalon van a kés, menj és öld meg az apádat. Az asszony viszont azt vallotta, hogy nem tudott a gyilkosságról. Crisan György mégis átment a szomszédba és egy jól irányzott késszurással halálisan megsebesítette atyját. Közben Vicellár Léna áthívta a meggyilkolt feleségét, hogy kényje meg a derékát, mert fáj. Az asszony átment és mire visszakerült a büntény, már megtörtént. A meggyilkolt feleségének vallomása szerint férje a földön feküdt és nyögött, amikor hazakerült. Megkérdezte, hogy mi baja és akkor Crisan Ilie bejelentette, hogy valaki megszurta. Ki akart szaladni segítségért, de a férje megtiltotta. Reggelen meghalt Crisan Ilie. Ekkor

átzaladt az asszony a szomszédba és megmondta Vicellár Lénának, hogy a férje meghalt. Ez azt tanácsolta neki, hogy jelentse be a községi jegyzőnek mint természetes halált, mert kellemetlensége lesz. Ezt azonban Vicellár Léna határozottan tagadta. A meggyilkolt Crisan Ilie felesége a jegyzőhöz ment és bejelentette, hogy férje természetes halállal meghalt. A jegyző kiküldötte a halott kómet, aki a holttestet csak derékig vizsgálta meg. Itt nem talált semmi gyanusát és helybenhagyta a természetes halál tényét. Azonban a jegyzőnek gyanus volt a hirtelen halál és a községi körösvost küldötte a halott megvizsgálására. Ez megállapította, hogy Crisan Ilie súlyos haszuras következtében halt meg. Először a meggyilkolt feleségét, majd ennek vallomására a szomszédasszonyt tartóztatták le, akinek a vallomása terhelő volt Crisan Györgyre. Közben a rendőr megfűdta a gyilkosságot és az öccsét terhelő gyanút. A gyilkos flu ekkor már Aradra szökött. A rendőr szintén Aradra jött és itt letartóztatta öccsét, aki azonnal bevallotta a gyilkosságot.

A vádbeszédet Nicolescu aradi főügyész tartotta. Ismertette az esetet, de kijelentette, hogy, nem tudja a gyilkosság lélektani okát megjelteni. Ugyanezt mondták a védőügyvédek is. Az egész tárgyalás alatt a gyilkos különös nyugalommal viselkedett, bevallotta a gyilkosságot, de menségére egyetlen szót sem hozott fel. A főügyész Crisan ellen szándékos emberölésért, Vicellárné ellen pedig gyilkosságra való felbujtásért emelt vádat. Sommer Nándor ügyvéd Vicellárné védője nagyhatású

beszédben fejtette ki, hogy védenice nem lehet bünös, bizonyíték sincsen ellene. Sokkal bünösebb a meggyilkolt felesége, aki nem értesített senkit férje halálós sebesüléséről. A bíróság hosszas tanácskozás után Crisan Györgyöt 12 évi feygházra ítélte gyilkosságért. Vicellár Lénát pedig felmentette a vád alól. A főügyész mindkét ítélet ellen súlyosbításért felbőkezett, de feigőbezett Crisan György, is enymitésért.

Irodalom, művészet

Tíz napig vendégszerepel Aradon a temesvári színház.

(Saját tudósítónkól.) Az aradi színházban az utóbbi időkben majd nem állandóan üres házak előtt tartanak előadást. A temesvári színház sem örvend valami nagy látogatottságnak és ezért a két színház igazgatója Róna Dezső és Fekete Mihály elhatározták, hogy 10 napra felcserélik a működési helyet. Így a temesvári színház teljes társulata 10 napi vendégszereplésre Aradra, az aradi színház ugyancsak teljes társulattal Timisoara megy. Azonban az aradi színház timisoarai vendégszereplése még kétséges, mert a timisoarai hatóságok figyelmeztették a színház igazgatót, hogy egyelőre ne szervezkedjék. Ugyanis a timisoarai színházat tüzveszélyesnek találták és a napokban bizottság vizsgálja meg, hogy lehet-e ott játszani. A timisoarai színház a tíz napi vendégszereplés alatt több operett-ujdonságot, vígjátékot és Schalkespeare drámát hoz színre. A vendégszereplés Aradon szerdán kezdődik.

Az aradi színház iroda hírel

Operett bemutató a nyári színházban. Hétfő este mutatja be az aradi színház a Kék postakocsi operett-ujdonságot, amely most járja be a nagyobb vidéki

színházokat és mindenütt zajos sikert biztosít magának. Az aradi színház elsősorú szereposztásban és szép kiállításal készül a vasárnapi premierre. Az operett főszerepet Horváth Mici, Balogh Böske, Tompa, Ekecs, Gyöző játsszák s fűlbemászó muzsikája, mulatságos tárgyú ujdonsághoz határos díszleteket állít ki a színház. A Kék postakocsi bemutatóját abból az általános, nagy érdeklődésből ítélve, amely már napok óta megnyilvánul az ujdonság iránt, zsúfoltt nézőtér tapasztolja végig. A premiert követő esteiken is a Kék postakocsi a színház műsordarabja.

Huszár Károly jutalomjátékára már csaknem minden jegy elkelt s a még el nem adott helyekre is olyan sok a reflektáns, hogy a színházi pénztárnak ugyancsak súlyos gondot okoz a közönség kielégítése. Amint előre látható volt, az aradi publikum szeretete imponáns módon nyilvánul meg a népszerű művesszel szemben s a Leányvásár szombati reprizére mindenki igyekszik jegyet biztosítani magának. Az ünnepelt Huszár Károly partnerei Horváth Mici, Fászkerti Maca, Tibor Lóri, Gyöző, Ekecs lesznek, tehát az általánosan kedvelt nagy operettet elsősorú előadásban látja viszont a közönség.

Az aradi nyári színház műsora. Szombaton: Leányvásár, operette. Vasárnap délután: Antonia. (Méréskelet helyarákkal.) Este: Fehő Klári, népszimű. Hétfő: Kék postakocsi, operett-ujdonság bemutató. Kedd: Kék postakocsi, operett-ujdonság. Szerda: A timisoarai magyar színház első előadása.

Előadás Caragiale író életéről. Vasárnap délután öt órakor Dragomirescu bucaresti egyetemi tanár előadást tart az aradi Kulturpalotában Caragiale román író életéről és munkásságáról.

Rubletzky—Meczner műtermi kiállítás a Bohus-palotában nyitva 10—1, délután 4—8-ig.

Nyári saison kedvezmény!

Nyári saison kedvezmény!

Julius 10-ig

kedvezményt ad a

V. MISSIR FIL & Co. S. A.

aradi fiókja.

Ezen kedvezményt az összes raktáron levő árukból adjuk!!

Tekintse meg kirakatainkat, mert ezen árakból is leszámítjuk a 15%-ot.

15%

8580

HIREK.

Elárverezték Madame Thiers haldokló gyöngyeit.

Tizenegy millió frankért kelt el a híres ékszer.

Párisból jelentik: Bejárta az egész világsajtót az a hír, hogy Madame Thiers az egykori Köztársasági elnök felesége útjai a Louvrenek hagyományozott nagy értékű gyöngyei haldoklának. A gyöngyök sajátságos tulajdonsága, hogy elvesztik fényüket és értékeiket ha sokáig nem viselik őket. Ezért a Louvre vezetősége elhatározta, hogy nyilvános árverésen eladja. Tegnapelőtt árverezték Madame Thiers gyöngyeit és az árverésen az ó- és újvilág összes nagy ékszerészei és gazdagjai jelen voltak. A megjelent árverezők között nagy vevélkedés indult meg, míg végre Homey és Lopez ékszerészek győztek. Az ékszerészek tíz millió 980 ezer frankért vették meg Madame Thiers gyöngyeit. A gyöngyök száma összesen hatszáz és 113 gramm súlyúak van. Az örökhiagyó hálála után 236 ezer frankra becsülik őket. Madame Thiers haldokló gyöngyei tehát elhagyta a Louvre üvegszekrényét és nemsokára valamelyik milliárdos aszszony, fehér nyakán kezdik meg feltámadásukat.

— **Tatarescu miniszter a Bánátba jön.** Bucurestiből jelentik: Tatarescu kisebbségi államtitkár a napokban a Bánátba indul és az ottani nemzetiségi vidékeket meglátogatja.

— **Tomulescu képviselő Aradon.** Tomulescu Cristian, a radnai kerület országgyűlési képviselője a mai napon Aradon tartózkodott. Az ismert nevű politikus ma este visszatért Bucurestibe.

— **Új törvény a hadiözegek és árvák segélyéről.** Bucurestiből jelentik: A kormány elhatározta, hogy rövidesen a szenátus elé terjeszti a háborús özegek és hadiárvák segélyezéséről szóló törvényjavaslatot. A szenátus tegnapi ülésén izgalmas vita után 88 szavazattal 4 ellenében megszavazták a bányatörvényt. A szenátus éjjeli ülésén a községi erdők létesítéséről szóló törvényjavaslatot vették tárgyalás alá.

— **Coste Gyula magas előléptése.** Bizalmas helyről ma azt az értesülést nyertük, hogy Coste Gyula dr. temesi prefektust rövidesen fontos megbizatással és magas állásban a belügyminisztériumhoz hívják be, amikor is elhagyná jelenleg betöltött prefektusi székét. Információk szerint, utódjául Mateu Simon régi királyságbeli Timisoarai működő ügyvédet szemelték ki. A hírt egyelőre fentartással közöljük.

— **Nagy tűz egy besszarabiai városban.** Bucurestiből jelentik: Tegnap este Thigina besszarabiai városban óriási tűzvész pusztított, amely állítólag egy szeszraktárban keletkezett. A tűz eddig tíz üzlethelyiséget elpusztított. Mindent megtekint a tűz lokalizálására, de a tűzveszedelmet nem sikerült elfojtani. Már eddig is huszmillió lej a kár.

Aradon is megindul az építkezés

Négy új bérház építésére kérték engedélyt.

(Saját tudósítónktól.) Csaknem egy évtizedes szünetelés után az aradi városháza-hoz benyújtott kérvények reményét nyujtanak arra, hogy végre itt is megindulnak az építkezések. Legújabbon négy új bérház építésére kérték engedélyt. Misca Tivadar a Chendi (Kölcsey) ucca és Bratianu (Weitzer) ucca sarkán építendő egyemeletes házat, az ott lévő parkírozott kert helyébe. Stern testvérek

a Curcanilor (Lövész) uccában építendő egyemeletes bérházat. Kellner Béla a Regele Ferdinand (Boros Béni) téren kéri engedélyt bérház építésére. Ganca Romulus a Sincal (Szent Antal) uccán építendő egyemeletes villaszerű épületet. A beérkezett kérvényekkel már foglalkozott a városi építészeti bizottság, amely a terveket helybenhagyta.

Elmérgekedett a temesvári munkáskérdés

A Gyapjuipar munkáskizárását tervez.

(Saját tudósítónktól.) A temesvári Gyapjuipar Rt. munkásainak sztrájkja ügyében ma több ízben indultak meg tárgyalások a munkások és a munkaadók között, de mindezekig minden eredmény nélkül. A legutóbbi tegnap megkezdett tárgyalások szintén eredménytelenül végződtek és féltő, hogy a sztrájk komolyabb méreteket ölthet. A munkaügyi minisztérium temesvári delegátusa közbenjöttével tegnap megindult tárgyaláson a munkások azt kívánták, hogy a gyár tekintsen el az akkord munka bevezetésétől és magasabb munkabér adásával kísérelje meg a többtennelést elérni. A gyár képviselői viszont kijelentették, hogy ha a munkások július elsejéig nem lépnek munkába, akkor egy munkást sem fogadnak vissza, és meg-

kezdik a gyárnak nagyobb teljesítményű gépekkel való felszerelését. A sztrájkoló 1600 munkásból július elsejéig és csak 800 munkást hajlandó visszafogadni a gyár, amelynek képviselői azt ajánlották a munkásoknak, hogy tekintsenek el a felmondási időtől, ami által a munkásoknak is meg lesz az az előnyük, hogy nem kell a felmondási idejüket ledolgozni. A munkások a feltételeket nem fogadták el és a tárgyalások ma ismét megszakadtak. A mai nap folyamán a szakszervezet köréből azt az értesülést nyertük, hogy amennyiben szombat estig nem sikerül a megállapodást létrehozni a Gyapjuipar Rt. és sztrájkoló munkásai között, az esetben hétfőn általános méretűvé terjesztik ki a munkabeszűntetést.

— **Fertőtleníteni kell a használt ruhákat.** A timisoarai rendőrség felhívja az öszereseket és a használt ruhaneműekkel foglalkozó kereskedőket, hogy a vásárolt használt ruhaneműket fertőtlenítsék és a fertőtlenítésről hivatalos bizonyítványt szerezzenek be, hogy a hivatalos községek a fertőtlenítést ellenőrizhessék. Akik a kötelezettségüknek nem tesznek eleget, büntetésben részesülnek.

— **Megfulladt a füstben.** A nadrágyi vasipar részvénytársaság egy munkása, Iván Ágost az egyik tárnában fűzet gyújtott. A keletkező füst azonban nem talált kivezető utat és a munkást megfojtotta.

— **Öngyilkos leány.** Cufekunst Erzsébet 18 éves kécsai leány tegnap délután felakasztotta magát és meghalt. Tettének oka gyógyíthatatlan betegsége volt.

— **Lengrott a harmadik emeletéről.** Budapestről táviratozzák: Fuchsberg Izorné 66 éves asszony harmadik emeleti lakásáról az uccára kiugrott és szörnyethalt. Öngyilkosságának oka az volt, hogy férjét, aki ékszerész, orgazdaság miatt kiutasították Magyarországról.

— **Az ügyvéd inzultálja a törvényszéki elnököt.** Bucurestiből táviratozzák: Sulyos incidens történt Craiovában, ahol a törvényszéki elnököt nyilvánosan inzultálta Plesa ügyvéd egy többszörös milliomos fia, aki valamikor Bratianu miniszterelnök titkára volt. Az inzultus oka az volt, hogy a törvényszék elutasította az ügyvéd kérvényét, amelyben egy lakó kilakoltatását kérte.

— **Az aradi közegészségügyi bizottság ülése.** Érdekes tárgysorozata van a szombat délután tartandó aradi közegészségügyi bizottsági ülésnek. A bizottság előtt fekszik dr. Erdős aradi orvos kérvénye, amelyben egy gyógyszertár létesítéséhez kér hozzájárulást. A bizottság elé még kilenc aradi orvos kérvénye kerül, amelyben engedélyt kérnek ipartelep létesítéséhez.

— **Mindenkinek el kell fogadni a papír egy és két lejest.** A Banca Nationala értesíti az aradi közönséget, hogy az egy és két lejes papírpénzek beváltása fokozatosan történik és huzamosabb ideig is eltart. Addig is mindenki köteles a papírpénzt elfogadni. A forgalomban levő egy és két lejesek beváltására nem áll legendó ércpénz rendelkezésre és így hosszabb ideig fog eltartani, míg az összes papír egy és két lejes beváltják.

— **Rabolt részvények a főban.** Budapestről táviratozzák: A városi geti főban egy csónakázó diák ma újságpapírba csomagolva megtalálta a Berger Hermann tőzsdébizományos régtől hetekkel ezelőtt elrabolt részvények egy részét.

— **Hány német sínylódik francia fogházakban.** Berlinből táviratozzák: A francia Havas-ügynökség jelentésével szemben, hogy a megszállott területeken már csak ötvennyolc német van fogságban, beavatott helyről nyert értesülések alapján jelentik, hogy a francia és a belga fogházakban még 1757 német rab sínylódik.

— **A timisoarai hadkiegészítő parancsnokság közli,** hogy a jugoszláviától Romániához csatolt községek közül Zombolya, Kécsa, Tené, Ujvár, Bustinik és Kiskomios tartoznak a timisoarai hadkiegészítő parancsnokság hatásköre alá.

— **Hírek Radics meggyilkolásáról.** Belgrádból jelentik: Radics parasztpárti vezér meggyilkolásáról szóló híreket megcáfolják. Radics ugyanis elutazott Moszkvából és a napokban Genfben érkezik.

— **Tilos a gyűjtés.** Bucurestiből táviratozzák: A népjóléti minisztérium rendeletet adott ki, amely szerint 1924 június 15-től kezdve hat hónapon keresztül megtiltja a gyűjtést bármilyen célra. Az illetékes hatóságok rendeletet kaptak arra, hogy semmiféle adakozási felhívást ne engedélyezzenek bármilyen célra történő is. A rendelet június 11-től lépett érvénybe.

— **Megszökött és újra elfogott rabnő.** Popescu Johanna 3 hónapra volt különböző lopások miatt elítélve. Büntetését a timisoarai ügyészség fogságában töltötte, ahol magaviselete miatt a fogságigazgató szolgálatára osztották be. Azonban a rabnő tegnap a falás ablakán keresztül megszökött. Ma reggel Szabó József börtönőr, aki a rétre ment szénáért, meglátta az asszonyt, nagy hajsza után elfogta és újra visszaszállította a fogságba.

— **Villamosösszeütközés.** A tegnap esti órákban Timisoarán a Bonnaz-ucca sarkán, ahol a piros és a zöld jelzésű villamosok találkoznak, a 8. számú piros és a 10. számú zöld jelzésű villamosok egymásnak futottak. Egyik a másik előtt akart áthaladni, ezért történt az összeütközés, amely szerencsére kisebb mértékű volt, úgy, hogy emberéletben nem történt veszteség. Az utasok kisebb sérülésétől eltekintve, a kocsik ablakai összetörték és két kocsit könnyebben megrongálódott.

— **Öngyilkos aradi szobafestő.** Papuk Károly 48 éves aradi szobafestő Bocskay-tér 3-6. szám alatti pincelakásában ma délután fél nyolckor felakasztotta magát. Tettének elkövetése után alig öt perccel levágták a kötélről, de már nem lehetett életre kelteni. Stauber Andor dr. hatósági orvos és Muresán Mihály rendőrtiszt, akik a helyszínre hivatalból kiszállottak, már csak a beállott halált konstatálhatták. Papuk már napok óta hangoztatta, hogy öngyilkos akar lenni, mert nem tud megélni. Ma délután a szomszédos korcsmából italos állapotban jött haza és kötelet kért a lakóktól, amit nem kapott, ezért nadrágszíjára akasztotta fel magát.

— **Jelentkeztek egy becsületes megtaláló.** Egy régi bot, elefántcsont fogantyúval elveszett szerdán este a Timisoara-Arad között közlekedő vonaton. Minthogy régi csiládi emlék, a becsületes megtaláló adja le magas jutalom ellenében a Közlöny szerkesztőségében, vagy dr. Lambert tanárnál, Arad, Eminescu (Deák Ferenc) ucca 7. szám alatt, az udvarban.

— **Béreljen Kerpel könyvtárban.**

— **Hangverseny a Lloyd-kávéházban.** Timisoara legelőkelőbb kávéházában f. hó 19-étől kezdve a hírneves Huber-féle bécsi szalonzenekar hangversenyeket. Csütörtök, szombat és vasárnap délután uzsonna-hangverseny. Tánvérozás nincs.

Potoskairást Jótállás mellett helyben és vidéken vállal Lovas Károly, Arad, Str. Oltoz III.

Eltemették Lejtényi Sándort.

Általános részvét. — Ezrekre menő tömeg a gyászszertartáson.

(Saját tudósítónktól.) Impozáns részvét nyilvánult meg Lejtényi Sándor aradi katolikus gimnáziumi tanár tegnap délutáni temetésén. A tudós tanár holttestét az Attila-téren ravatalozták fel. A temetés előtt ezer számba gyülekeztek a ravatal körül az összes aradi iskolák növendékei, az elhunyt kollegái és jóbarátai. A temetésen felekezeti különbség nélkül megjelentek az összes iskolák tanári kara. A Kóporsó-beszterelése után a temetési menet a katolikus gimnázium elé vonult, ahol Fischler Aladár gimnáziumi igazgató könnyekig megliható beszéddel bucsuztatta el a kiváló tanárt, a forrón szeretett kollegát. A nagyhatású beszéd után a növendékek nevében bucsuztatták el az elhunytat. A beszédek elhangzása után megindult a hatalmas temetési menet a felső temető felé, ahol örök nyugalomra helyezték Lejtényi Sándort.

Borzalmas autókatasztrófia.

Három utas szörnyethalt.

Budapestről jelentik. Az autócúra folyamán a turrachi magaslatról egy leereszkedésen az egyik versenyen kívül futó autó fékje elromlott és három utasával együtt a többszáz méteres szakadékba zuhant és zúzódott. Az utasok kiletét eddig nem lehetett megállapítani.

Különös fajtalanzkodási vád egy leány ellen.

Érdekes tárgyalás az aradi törvényszéken.

(Saját tudósítónktól.) Különös és szokatlan tárgyalást tartott ma az aradi törvényszék büntető tanácsa. A bíróság előtt Ursulesc Erzsébet 22 éves konopi leány állott szeméremelleni vétséggel vádolva, mert állítólag megfertőzött egy kilencéves kislányt. A kislány Balán Hona egy konopi gazdálkodó leánya a bíróság előtt megerősítette a vádat és elmondotta, hogy Ursulesc Erzsébet becsalta virággal és cukorral szobájába, ahol fajtalanzkodott vele. Az állítólagos merénylet után egy nappal a kislány rosszulérről panaszkodott és atyja orvoshoz vitte. Az orvos megállapította, hogy a kis Hontát megfertőzték és ezért az aradi kórházba szállították kezelés végett. A tanúk különbözően vallottak. Ursulesc védője orvosi bizonyítványt mutatott fel, amely szerint a leány egészséges és nem fertőzhetette meg a gyermeket. Maga a vádlott, aki egyébként szép fiatal leány, tagadta, hogy valaha látta volna a gyermeket. A bíróság így bizonyítékok híján fel-

mentette a vádlott Ursulesc Erzsébetet, akik azonnal szabadságra helyezték. Örök rejtelev mar-

rad azonban, hogy honnan szerezte betegségét a kilencéves gyermek.

Francia szociálisták a kommunisták ellen.

Felpofozott kommunista képviselő. Marty képviselő leoldott derékszíjjal harcolt.

Párisból táviratozzák: A francia kamara tegnapi vitája botrányos verekedéssé fajult. Lapunk más helyén részletesen beszámoltunk arról, hogy a kamara bizalmat szavazott Herriot kormányának. A szavazás előtt nagy dulakodás volt, amely később verekedéssé fajult. A kommunisták nevében Georchoy képviselő, akit „éljen az orosz forradalom” kiáltásokkal fogadtak, egy nyi-

latkozatot olvas fel. Amikor lejött az emelvénnyel, a szociálisták megtámadták. Parvy és Olaussat képviselők öklükkel rásújtanak Georchoyra. A verekedésben más szociálista és kommunista képviselők is résztvettek. Marty képviselő leoldotta derékszíjját, felugrott a padra és azt a levegőben forgatja. Az elnök ekkor felfüggesztette az ülést. Az ülés újabb megnyitása után történt a szavazás.

Amikor „életveszélyes” a házban lakni.

A városi főmérnök örülne, ha sok ilyen életveszélyes ház lenne.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes kilakoltatási per kerül a napokban tárgyalásra a timisoarai tábla elé.

Az ujaradi Fixmer örökösök nemrég a Str. Baritiu (Rákóczy-uccában) levő házukat el akarták adni egy timisoarai érdekeltségnek. Azonban a házat csak úgy akarta átvenni az érdekeltség, ha a lakókat a tulajdonos kiteszi. Mivel a mai lakástörvény mellett ez nehezen megy, a háztulajdonosok szakértő bizottságot kértek annak megállapítására, hogy a lakások életveszélyesek és a házat át kell alakítani. Ezen a címen ki akarták lakoltatni a lakókat. A szakértő bizottság Muresanu János aradi városi főmérnökből és Morschl ujaradi építőmesterből állott. Morschl kijelentette, hogy a ház tényleg életveszélyes, azonban ezt a főmérnök nem hagyta helyben. Megvizsgálta a házat és kijelentette, hogy örülne, ha sok ilyen állapotban levő ház lenne Aradon a lakásnélkükk elhelyezésére. Ennek alapján elutasították a háztulajdonosokat, akik fellebbeztek a timisoarai táblához.

Zárdába vonul egy volt híres színésznő.

Bécsből jelentik: Szenzációs társadalmi esemény van készülben az osztrák fővárosban. A Theater an der Wien tavaly elhunyt igazgatójának, Karczag Vilmosnak özvegye, Kopácsy Juliska még mindig nem tudott betörődni férje halálába és elhatározta, hogy a napokban zárdába vonul. — Kopácsy Juliska, aki férjével együtt Magyarországból származott el Bécsbe, a múlt század 80-as éveinek ünnepelt primadonnája volt a császárvárosban. A színpadtól való megválás után hűséges munkatársa volt férjének különböző színházak és színpadi ügynökségek alapításában és vezetésében. — Karczagéknak két gyermekük volt: egy fiú és egy leány. A fiú a háborúban hősi halált halt, a leány pedig két év előtt férjhez ment Marischka Huberthez, az ismertnevű bonvivánt-

hoz, akit ebből az alkalomból Karczag adóbtált is és azóta a Marischka-Karczag kettős nevet használja. Az öreg Karczag általános örököse Karczag Lili, illetőleg annak férje lett, aki igazgatója mostan úgy a Theater an der Wiennek, mint a Karczag-féle színházi ügynökségnek. Özvegyének, Kopácsy Juliskának Karczag Vilmos természetesen nagy haszonszeresedést biztosított az örökségből, az egykori ünnepelt primadonna azonban öreg özvegyiségében már nem talál örömet a jólétben és köztölte leányával és vejevel, hogy hátralevő napjait zárdában, apácák között akarja eltölteni.

Szénne égett egy pilóta a repülőgépen.

Sulyos repülőkatasztrófia.

Magdeburgból jelentik: Halálos repülőszerecsétlenség történt tegnap Margaretenhof közelében. Este hét órakor egy repülőgép ezer méter magasban lángba borult és lezuhant. A gép utasa Rosenstern százados leugrott a gépről és halálra zúzódott, a pilóta Kypke hadnagy szénne égett. A szerencsétlenség oka az volt, hogy a repülőgép motorja meggyuladt és onnan áttért a tűz a többi alkatrésze.

Kifosztott aradi hivatalnoknő.

Betörés fényes nappal.

(Saját tudósítónktól.) Vakmerő betörést fedeztek fel az Eminescu (Deák Ferenc) utcában. Szilágyi Erzsébet hivatalnoknő a napokban Buourestibe utazott és ezalatt lakása zárva állott. Tegnapi egyik ismerőse meg akarta látogatni a hivatalnoknőt. A lakás ajtaját nyitva találta és a villanygő égett. A hivatalnoknő ismerőse előtt gyanús volt, hogy a szerények ajtajai tárva-nyitva álltak és a rendőrségre ment, ahol jelentést tett a tapasztalatakról. — Csakhamar megállapították, hogy a lakásban betörők jártak, akik ugyszólván mindent elvittek a lakásból. A tegnapi nap folyamán

megérkezett Bucurestiből Szilágyi Erzsébet, aki bejelentette, hogy körülbéli 20 ezer lej kára van. A rendőrség megindította a nyomozást.

Hogy áll a lej?

1924. június 20-án 100 lejért adtak nálunk:

- 2.50 svájci frankot,
- 8. francia frankot,
- 38.000 magyar korona kifizetés,
- 37.000 effektív magyar korona,
- 30.000 osztrák koronát.

Zürichben 2.50 frankot

Közgazdaság.

A valutapiac.

HELYI VALUTAÁRAK. (Június 20.) Dollár 226.50, angol font 999, francia frank 12.50, lira 9.80, szokol 6.75, magyar korona 370, osztrák korona 300, dinár 2.60, svájci frank 40. Kifizetések: Newyork 230.50, London 1002, Páris 12.70, Milano 10.06, Prága 6.80, Budapest 380, Bécs 305, Belgrád 2.70, Zürich 40.90.

ZÜRICHI NYITÁS. (Június 20.) Amsterdam 211.6250, Newyork 564.50, London 2448, Páris 30.40, Milano 24.50, Prága 16.625, Budapest 0.0065, Belgrád 6.7250, Bucuresti 2.50, Bécs 0.00793750.

ZÜRICHI ZÁRLAT. (Június 20.) Amsterdam 211.6250, Newyork 563.75, London 2446.50, Páris 30.40, Milano 24.4375, Prága 16.65, Budapest 0.0065, Belgrád 6.7250, Bécs 0.00793750.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Június 20.) Kifizetések: Páris 12.57, London 997, Newyork 229.75, Milano 10, Zürich 40.85, Bécs 0.003225, Prága 6.75. Valuták: Napoleon 815, léva 1.50, török lira 1.13, angol font 9.88, francia frank 12.55, svájci frank 40.50, lira 9.90, drachima 3.80, dinár 2.60, dollár 226, lengyel mánya 0.0026, osztrák korona 0.0034, magyar korona 0.002625, szokol 6.60.

BUDAPESTI DEVIZAKÖZPONT JEGYZÉSEI. (Június 20.) Belgrád 1030—1055, dinár 1015—1055, Bucuresti 380—395, lej 370—395, Londont 375500—383500, angol font 372500—383500, Milano 3750—3830, lira 3720—3830, Newyork 86500—88300, dollár 86200—88300, Páris 4660—4780, francia frank 4630—4780, Prága 2555—2610, szokol 2535—2610, Bécs 12180—12440, osztrák korona 12130—12440, Napoleon 307000, takarékkorona 128

N Ö I K A L A P O K

az idény előre haladottsága miatt 20% engedmény mellett árusítanak, amíg a készlet tart.

Kérem a kirakataimat megtekinteni.
HOFFMANN SANDOR
Aradon.

Kalóztámadás a Fekete-tengeren

Rálóttek egy utasszállító hajóra.

Bucurestiből táviratozzák: Vak merő kalóztámadás történt tegnap Maciu kikötő közelében. Az Independenta utasszállító hajót a kikötő közelében két kalózbárka megállásra szólította fel. A hajó-

parancsnok gyorsabb iramot vezetett, amire először az egyik, majd a másik kalózbárka rálőtt a hajóra. Az utasok kabinjaikba menekültek és így sebesülés nem történt. A vizsgálat folyik az ügyben.

SPORT.

TAC—Slovan 2 : 0 (1 : 0)

Tegnap, Urnapján délután a TAC csapatával játszott a bécsi Slovan a tomesvári Kinizsi pályán. A bécsiek játéka nagy csalódást keltett. A vendégcsapat nem mutatott semmi különös formát, lélek tellenül és lanyhán játszott, amit annak kell tulajdonítani, hogy vasárnap, otthon, Bécsben a WSC csapatával lesz bajnoki mérkőzésük és valószínűleg erre az alkalomra tartogatták az erejüket. A TAC ellenben minden tudását kifejtette, és elejétől végig lelkesen és szép játékkal küzdött. Így el tudta érni, amit sem a Kinizsiek, sem az Unirea-nak nem sikerült, hogy a bécsi csapatot legyőzze. Az első gólt az első félidő közepén Kozovics lőtte. A második félidő 25 percében Hoch juttatta a labdát egy kavarodásból kifolyólag védhetetlenül a hálóba. Utána a bécsi csapat erősen belefekszik a játékba és izelítőt ad nagy technikával fölényvéről, de a TAC önfeláldozó védelemén hajótörést szenved minden igyekezete. Szika bíró kifogástalanul vezette a mérkőzést.

— Unirea—ATE. Barátságos foci mérkőzés vasárnap d. u. Aradon, az óvártéri sporttelepen 6 órai kezdettel.

— A párisi vivó-olimpiász. Párisból táviratozzák: A tegnapi sorsuzáson Magyarország törversenyben Franciaországgal, Spanyolországgal és Litvániával, kardversenyben Angliával és Dániával kerül egy fordulóra.

— Nagy uszóverseny Budapesten. Budapestről táviratozzák: A Magyar Testgyakorlók Köre által rendezett tegnapi uszóverseny eredményel a következők: 70 méteres melluszás I. Farkas NSC 56 háromtód mp. II. Naumark MTK. III. Füzessi MTK. 100 méteres gyorsuszás. I. Jung, III. ker. 1 p. 53 öttized mp. II. Magyar III. ker. III. Serény FTC. 35 méteres melluszás gyermekek részére. I. Petzold OTE. 26 négyötöd mp. II. Hajós FTC. III. Brém OSK. 100 méteres hátuszás. Donáth-díj. I. Barta TNSC. 1 perc 16 egyötöd mp. II. Holban III. ker. III. Homonnay III. ker. 70 méteres 2. oszt. gyorsuszó staféta. I. III-ik ker. 3 p. 1 háromötöd m. p. H. VAC. III. MTK. 200 méteres ifjusági melluszás. I. Glück VAC. 3 p. 19 négyötöd mp. II. Susztrovics. Mügrás. I. Nagy FK. 184.4 pont. H. Venhardt

OTE. 100 méteres melluszás Donáth-díj. I. Sipo MAC. 1 p. 17.1 mp. II. Jung. III. Barta. 5x70 m. melluszó staféta Junior I. MAFC. II. III-ik ker. 70 méteres hátuszás I. Neumark MTK. II. Kratochvíl NSC. Vízipóló. Olimpiai a) csapat győz olimpiai b) csapattal szemben 10:0, (6:0) Kraszner Kató NSC. rekordjavítása 100 méteren jól sikerült, mert a rekordot 1 p. 38 kétötöd mp.-re javította. Donáth-vándordíjat a Római III. ker. TVE. nyerte meg.

— A magyar boxsport. Budapestről táviratozzák: Tegnap bonyolították le a Margit-szigeten az országos boxmérkőzéseket. A versenyzők egyike sem ütötte meg a külföldi boxoló klasszist, ezért az olimpiászra valószínűleg senkit sem jelölnek a bajnokok közül. Bajnokok: légsúlyban Adler III. ker. pehelysúlyban Vörös lapferj. banfamsúlyban Fass MTK Kömryü súlyban Borbély FTC. weltersúlyban Siliga Máv. Gy. középsúlyban Ostermann III. ker. kisnehézsúlyban Frank TTC.

Háromszor akart megvalni az élettől.

A kis cseléd nagy szerelme.

(Saját tudósítónktól) Tegnap este egy tizenöt éves leányt szállítottak az aradi közkórházba, aki szerelmi bánatában már másod ízben követett el öngyilkosságot és a makacs életunt a kórházban is megakart válni élettől. Pongrácz Eszter cselédleány ez előtt másfél hónappal marólguggal megmérgezte magát. Alig két héttel ez előtt hagyta el gyógyultan a közkórházat és tegnap este a Str. Rusa Sirianu (Aulich Lajos-uccai) lakásán ugyancsak marólguggal ismét öngyilkossági kísérletet követett el. Beszállították a közkórházba, ahol leakart ugrani az első emeleti gyógyterem ablakából. Az életunt fiatal leány kísérletét az ápolóknak sikerült megakadályozni.

A Kis Pongrácz Esztert ma délelőtt hallgatta ki a rendőség. A mérgező roncsoló hatásától rekedten és sirva panaszkolta el, hogy neki már nem érdemes élni, mert olthatatlan nagy szerelme nem talál viszonzásra. Elmondotta, hogy ő és egy barátja szerelmesei lettek egy fiatal emberbe és észre vette, hogy a szeretett ifju kegyeivel barátját tünneti ki. Ezt a nagy bánatot nem tudja túl élni és ezért akart meghalni. Eddig három kísérlete nem sikerült, de reméli, hogy a negyedik eredménnyel jár. A makacs életuntat a kórházba külön cellában

helyezték el és erős őrizet alatt tartják.

Strandszezon strand nélkül

Ha szép idő van, minczen homok. — Amikor meg van, esik az eső.

(Saját tudósítónktól.) Az idei hűvös tavasz és a szeszélyes nyár megbocsáthatatlan irigységgel akadályozza meg, hogy Kényünk kedvünk szerint hódoljunk a strand gyönyöreinek. Más években ilyenkor június vége felé már életveszélyes tolongás és túlterhelés veszélyeztette elmerüléssel a strandolókat szállító kompokat. A strandokon pedig mint az északi sark süllyező fókái heverteik ezer számba a forró homokon a strandolók és legeltették szemüket a női bájai bízár és fantasztikus kiállításai vagy gyönyörködve adták át magukat a napsugarak lágy ölelésének és a szelők langyos simogatásának.

Ez így volt ez előtt régen, tavaly meg tavaly előtt. Ma már minden megváltozott. Mintha a természetre is ráragadt volna az emberek szeszélye és idegeskedése, a ma asszonyának furcsa kacérsága sokat ígér és keveset vagy semmit se ad. Mikor hűvös, szeles az időjárás, a strandok látogatói emelkednek ki a hullámokból. Milyen jó volna strandolni mondják a sétálók, csak ne volna olyan rossz idő. Amikor a nap bőségesen önti sugarait az örök elégedetlenekekre, a strandokat eltakarja a víz. De jó volna strandolni, mondják, csak volna hol.

Ma reggelre Kisütött a nap. A legideálisabb strandidőre virradtunk; és Muresán János Arad város főmérnöke kiadta a rendeletet, hogy a strand hidját le kell szerelni, mert félt, hogy a megáradt Maros elviszi. A strandot a Maros irigy hullámai olyan szépen eltakarták, mintha sohasem lett volna. A parton sétálók szomorúan bámulták azt a helyet, amely tegnap még annyi örömet ígért és a melyen most zavaros hullámok száguldanak végig. A főmérnök azt mondja: Lehet, hogy holnap ismét kiemelkedik a strand, csak rossz idő ne legyen. A hullámokon pedig kacagva táncolnak végig a szeszélyes és kacér napsugarak.

Aradi mozi hírek.

• A flandriai inquisició egyike volt a legvéresebbeknek és legborzalmosabbaknak, amelyekről csak a világtörténelem számot tud adni. Flandria kegyetlen királya, II. Philippe vezette az inquisició bíróságát és szadista kéjjel küldötte verpadra az ártatlan emberek egész tömegét. A flandriai borzalmakról Henri Roosel

világhírű francia író írt regényt, a melynek nyomán scenirozták filmre ezt a kétségkívül érdekes témát. Az érdekes és minden mozzanatában szenzációs filmet az 'Apolló szombaton és vasárnap tartja műsoron.

• Megkezdődtek a nyári mozgószínház előadások. Az oly sokat elhargzott nyári mozi előadás tervét váltotta valóra az Erzsébet mozgószínház új igazgatója azzal, hogy még a régi tulajdonos, néhai Mericskay Sándor által megkezdett átalakításokat befejezte. Este 9 órakor az előadások a helyiség simán betonozott s felmosott udvarán tartatnak meg. A terem támlásszékei az udvarra rendeztetnek, a páholyok helyét pedig üres asztalok töltik ki. A kép vetítése a régi gépházból történik az udvaron felállított nagyméretű vászonra. Az előadások tiszta friss levegőn, szabad ég alatt nagyon kellemes szórakozást nyújtanak. Az előadások alatt hideg és meleg ételek, ugyszintén hűtött frissítő italok szolgáltatnak fel. Előadás minden szerdán, csütörtökön, szombaton és vasárnap van 7 és 9 órai kezdettel. Szombaton műsoron Vénus, vasárnap meglepetésül szenzációs új műsor lesz.

• Az erkölcsi felfogások közötti szakadékot illusztrálja az a film, melyet az Uránia „A bűnösök” címen szombaton és vasárnap tart még műsoron. A kalandorfilm története két testvér életét mutatja be, akik merőben ellentétes erkölcsi felfogással bírnak. Izgalmas és érdekes cselekmények után az idősebb testvér lelővi öccsét.

A szerkesztésért felelős:

KAROLY SANDOR

felel.

Cenzurat: Prefectura Judeului.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Kérjük a tisztelt ügyfeleinket, sziveskedjenek a vámpostacsomag értesítőket ifj. KLEIN MÓR papirkereskedésében vámolás miatt átadni, ahonnan mi később naponta azokat átvevük.

Kiváló tisztelettel

Coterlet & Holzer

vámolási iroda, Arad.

10081

„Rador” No. 2086.

BORSZÉK-FÜRDŐ

Szezon I. július-szeptember 15

Szénsavas- és iszapfürdők, meleg és hideg.

Elsőrangú étterem, szállodák és villák, minden komforttal, villanyvilágítással, Maximális árak.

Vasuti állomás: Toplița-Románá.

Minden vonatnál kocsil és autóbussz közlekedés. 2564

Ha szép akar lenni, használjon Kalka-főle Lillomtej-örömet, Lillomtej-szappant és Lillompuhert.

Kapható kizárólag: Vasuti gyógyszerár a „Fekete Sas”-hoz, Timisoara, Sz. György-tér. 278

SIR A GYERMEKE?

Miért nem használ HÖFER-gyermekbirtóport és

HÖFER-gyermekkrémet?

Lloyd 2844 697

Naponta inditunk futárt Clujra (Kolozsvárra). Magyar és cseh vizumot Kelet hirlapiroda A R A D, Strada Alexandri (Salacz-u.) L. 10082

Cukorka készítő, cukrászok részére! Kristálycukor, finom gyári cukorkisz, fehér kristály syrup, puder, cacao massa, tunkmassa, cacao por, cacao vaj, 24x82 méretű ostyalapok, mogyoró, mandula stb. nyersanyagok legolcsóbb napi árakban. Cukorka, csokoládé és ostya árakban óriási választék. **Gábor Miklós** cukorkaüzlet, Arad, Str. Alexandri No. 1. (Salacz-ucca)

Apró hirdetések.

Házasság.

HUSZONNÉGYÉVES önálló pék-mester házasság céljából ezután ismerkednie meg hozzá való jobb iparosleánnyal vagy fiatal özvegygyel. Discretio biztosítva. Fényképpel ellátott leveleket „Házasság” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatala közvetít. 3606

Alkalmazás.

TÖBB ÉVI irodai gyakorlattal bíró. jó írásu, perfect gépirónó, azonnalra állást keres. Szíves ajánlatokat „Önálló munkatár” jelleg alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 10000

MECHANIKAI műhelyem részére tanoncok jó fizetéssel felvételnék. Szegő úr író-gépvállalata Arad, Piața Luther. 3427

RŐFŐS kereskedő segédet, ki a román nyelvet tökéletesen bírja. Képésre keresek. Gáspár Henrik. Arad, Bulv. Reg. Ferdinand No. 20.

A MORODAI körjegyzőségnek egy adóügyi és pénzügykezelésben tapasztalt feltétlenül józan életű egyén 2000 Lejt havi fizetés és egyharmad rész mellesleges jövedelem mellett azonnal állást kaphat. Az állam nyelvi tudása fő feltétel. 3575

ÜGYES SZABÓNÓ elsőrangú szalon részére keresetlik (angol-francia). Ajánlatokat löbl hirlapirodába Timișoara „SZALON” jellegre kérek. 3597

MUNKASLEÁNYOK felvételnék Buder állatszergyárban, Arad. 3598

ÖNÁLLO volt divatkereskedő textil-angróban, vagy megfelelő irodai raktárnoki állást keres. Cim Höhr Bertalan Aradulnou Ssr. Crisan 2. 15058

MINDENES szakácsnő, idősebb jó fizetéssel 2 tagú családhoz felvéteük. Dr. Kertész Miksáné Arad Minorita palota. 3605

JÓ bizonyítvánnyal rendelkező minden leány felvétetik Cim Kelet hirlapirodában Arad. 10081

TÉGLAGYARHOZ sürgősen kerestetik egy szorgalmas gépész. Cim: Wallinger hirdetőjében Arad. 15058

ÖNÁLLO varróleány és tanulóleányok magas fizetéssel felvételnék Trébits salon Arad Str. Alexandri (Salacz-u.) 6. 10081

TANULO fizetéssel felvétetik Hoffmann Sándor cégnél Arad. 3603

IDŐSEBB nő, megbízható, azonnalra kerestetik 2 éves leányka mellé. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3611

JÓ fizető minden jó fizetéssel felvétetik. Arad, Str. Gheorghe Lazar (Simonyi-ucca) 12. 3612

VILLANYSZERELŐ segédet keresek. lehetőleg idősebbet. Gáspár műszerész Arad, Str. Horia Nr. 1. 3568

Vétel és eladás.

NÉGY hold here eladó. Glogovay 31. hazám. 3596

BOGYÓA
Minden színben pamut, cérna 64 flos minőségben 20-145. Lejtől és legolcsóbb gyermek matroz trikók 85. Lejtől, tőrde dresszek 105. Lejtől gyermek és férfi zoknik 18. Lejtől. — Rövidárúk, szabókelekek és kézimunka anyagok legjobb és legolcsóbb beszerzési forrása. Arad Str. Eminescu 13

Kövezést és mindennemű utépitést a legelőnyösebb feltételek mellett vállal és készít bárhol SZTANITY GYÖRGY kövezési vállalkozó Arad, Piața Sft. Sava 6. (Szerb-palota.) Költségvetések díjtalanok.

Harisnyát, kezttyt Goldstein Lajos divatruházában. A R A D, Str. Brațianu (Weitzer u.) 2. és o l c s ó n csak Női harisnyák minden színben 20 Lejtől 135-ig, oseta harisnya minden színben 150 Lej.

FEHLER, trimő, szekrények, orvosi berendezés mosdó női toalettasztal, fotel, pufook, mahagóni asztal, szép festmények, perzsa párnák, ágycél szmirnászöngyvek szalon és ebédlőberendezések, ágyak, tükrök, asztalnémi, antik zenélőóra, kézimunka, store, scheslon, gyermekágy, scheslonterítő díszlámpák arany karcsattóra, női ezüstóra, csillárok, stb. eladó. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. 15058

EGY télfedeles hintó és egy háztartási kocsis eladó. Kienitz, Conop. 3595

HUSZONNYOLC méhcsalád hozzávaló felszereléssel elutazás miatt eladó Cim: Wallinger hirdetőjében Arad. 15058

PIANINO elsőrendű gyártmány és íróasztalok sürgősen eladók „Victoria” irodában Arad Piața Avram Iancu 16. 3607

NYOLCAS Clayton esélőszekrény 18,000 Lejtért eladó. Heret Zeiga, Siria (Világos). 3609

PERZSA és egyéb szöngyeket, butorokat, antik tárgyakat, ezüstnémi, fehérneműt, kézimunkát, festményeket, díszlámpákat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

DANIS VIRUS, valamint Melsungeni patkány és eger typhus bacillusokat ajánl Dr. Földes gyógyszerár Arad. 14134

ELADO egy rövid teljesen jó zongora System Bösendorfer — I. Wopatery, Wien. Gyártmányu. — Veszek egy perzsa szöngy ezüvő széket. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3542

HATHETES FAJSPITZKUTYÁK, pedigrés, szülőktől darabonként eladók. Feketéne Tompos Ella, Str. Baritiu 23. (Rákóczi-ucca) 12. 700

Lakás.

KÉTSZOBÁS lakást keresek. Magas házbért fizetek. Nagy István, Arad Str. Baritiu 35. (Felsőrészkészítő üzlet.) 15058

Ingatlan.

ARAD, Str. Virginia Hotoran (Erzsébet-ucca) 38. számú ház sürgősen eladó. 3454

KETTŐSZOBÁS magánház lakással átvehető, Calea Saguna 161. sz. eladó. Bővebbet ugyanott. 3602

ARAD Str. MARÁSESTI Kossuth-uccában átvehető háromszobás lakás, nagy műhelylyel, telekkel bíró ház eladó. „Uranul” iroda Arad főpostával szemben 16033

Uzletek.

KERESÜNK Bulevardul Regina Maria uton vagy közelében egy száraz rak-tárt. Cim Kelet hirlapiroda Arad 10080

ALLOMASHOZ közel kisobbszerű fűszer üzlet lakással eladó. Arad, Str. A. Gavra (Lenkei-u.) 2. 3308

Különféle.

TAKARTONO reggel 8-10-ig felvétetik Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u. 23.) az udvarban baira. 100

MALOMKÖVEKET prima minőségben, mindennemű őrlésre, jótállás mellett gyárt Jahn Ervin, Sebiș, Piața-tér, Aradmegye. 3599

CSEPLŐGARNITURA magánjáró kiténő állapotha, teljes felszereléssel, biztosíték mellett bérbeadó. Heret Zeiga, Siria (Világos). 3610

Mosóti-telepen

egyszobás magánház szép kerttel 50,000 Lejtért, Micalaca-noun félmeleles ház, Str. Margareta (Margit-utca) emeltes ház, valamint több kisebb nagyobb bér- és magánház mindenhol elfoglalható lakással, o l c s ó n eladók. — Bővebbet: Wallinger-irodában, Arad, (Földes-patika átellenében). 15058

Külváros legforgalmasabb

koresmája, fűszerüzlettel és kétszobás lakás, 2 éves szerződéssel, visszavonulás miatt eladó. Megbizott „Uranul-iroda, Arad, főpostával szemben. 16038

Tőkebefektetésre alkalmas

egyemeletes, 46,000 Lejt jövedelmező üzletes bérház, a belváros szivében, 485,000 Lejtért eladó — Egyedüli megbízott: „Uranul”-iroda Arad, főpostával szemben. 16038

Legkiadósabb a

„Delta”
cipókrém

Gyártja a „Fabrică de Produse Chimice Soc. in Com. Timișoara, IV., Str. Muresianu (Somnag.) 3. (Vegyosztály.) 380

Ezüst tárgyakért
ékszerekért, törmekek arany és ezüstért, műfogakért igen magas árakat fizet **KUN JÓZSEF** ékszerész Arad, Bulv. Regina Maria

Jömenetelű

fűszerüzlet italméréssel, trafik-kal adómentes sarok magánházban elfoglalható három szobás lakással gyümölcsös kerttel, üzletherendezéssel 300,000 Lejtért eladó. — Bővebbet: Wallinger - irodában Arad, Földes-patikával szemben. 15057

Belvárosban

újjonan épült magánház azonnal beköltözhető háromszoba, elő, tüdőszobás lakással kétszobás házmester lakással 360,000 Lejtért eladó. — Megbizott „URANUL” iroda Arad, főpostával szemben. 16034



Régi berakott szekrény, és egy 1.80x2.75 méter nagyságú perzsa szöngy eladó. Megtekinthető: d. a. 4-7 óráig **ANTIQUA** Arad, Piața Mihail Viteazul 9.

Keresünk julius 1-i belépésre perfect német-magyar gyors- és gépirónót. Román nyelven jártasak előnyben. Kézírással megirt ajánlatokat „Szorgalom” jelleg alatt Kelet hirlapiroda, Arad kérünk. 10080

Kerékpárok ujak és használtak, **külső és belső gummik,** valamint az összes szerelési cikkek a legolcsóbban beszerezhetők **Schwartz műszerésznél,** Arad, Str. Brancovici.

55—60 HP. Stock motorekék kitünő jó állapotban, teljes gyári felszereléssel kaphatók: **Izsó Erdélyi** TIMIȘOARA, Lloyd-palota. Telefon: 21—94 Távirat cim: ERIZS.